



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 8.8.2013
COM(2013) 578 final

2013/0278 (COD)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 638/2004 w sprawie danych statystycznych Wspólnoty odnoszących się do handlu towarami między państwami członkowskimi w odniesieniu do powierzenia Komisji uprawnień delegowanych i wykonawczych do przyjmowania niektórych środków, przekazywania informacji przez organy celne, wymiany poufnych danych między państwami członkowskimi i zdefiniowania wartości statystycznej

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

W Traktacie o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) dokonuje się rozróżnienia uprawnień powierzonych Komisji w zakresie przyjmowania aktów o charakterze nieustawodawczym o zasięgu ogólnym, które uzupełniają lub zmieniają niektóre, inne niż istotne, elementy danego aktu ustawodawczego, jak przewidziano w art. 290 ust. 1 TFUE (akty delegowane), oraz uprawnień wykonawczych powierzonych Komisji w zakresie przyjmowania jednolitych warunków wykonywania prawnie wiążących aktów Unii, jak przewidziano w art. 291 ust. 2 TFUE (akty wykonawcze).

W związku z przyjęciem rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającego przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję¹ Komisja zobowiązała się² do dokonywania przeglądu aktów ustawodawczych, które zawierają obecnie odesłania do procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą, zgodnie z kryteriami ustanowionymi w Traktacie.

Celem tych przeglądów jest usunięcie wszystkich przepisów odsyłających do procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą ze wszystkich instrumentów legislacyjnych przed zakończeniem siódmej kadencji Parlamentu (czerwiec 2014 r.).

W związku z dostosowaniem rozporządzenia (WE) nr 638/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie danych statystycznych Wspólnoty odnoszących się do handlu towarami między państwami członkowskimi oraz uchylającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 3330/91³ do nowych postanowień TFUE należy ugruntować uprawnienia wykonawcze powierzone obecnie Komisji na podstawie wspomnianego rozporządzenia, przyznając jej uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych lub wykonawczych.

Ponadto proponuje się pewne inne zmiany w celu poprawy tworzenia statystyki handlu wewnątrzunijnego.

2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENY SKUTKÓW

Przeprowadzono konsultacje z Komitetem ds. Statystyki Handlu Towarami między Państwami Członkowskimi.

Nie zaszła potrzeba przeprowadzenia oceny skutków.

3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

Krótki opis proponowanych działań

¹ Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.

² Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 19.

³ Dz.U. L 102 z 7.4.2004, s. 1.

- **(i) Dostosowanie**

Celem niniejszego wniosku jest zmiana rozporządzenia (WE) nr 638/2004, tak aby dostosować je do nowego kontekstu instytucjonalnego.

Celem jest w szczególności określenie uprawnień powierzonych Komisji i ustanowienie odpowiednich procedur przyjmowania środków na podstawie tych uprawnień.

W odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 638/2004 proponuje się upoważnienie Komisji do przyjmowania aktów delegowanych dotyczących stosowania odmiennych lub szczegółowych zasad mających zastosowanie do konkretnych towarów lub przepływów, dostosowania okresu referencyjnego, dostosowania wskaźników zakresu Intrastatu, określenia warunków dotyczących definicji progów, o których mowa w art. 10 ust. 4, określenia warunków służących uproszczeniu informacji przekazywanych w odniesieniu do małych pojedynczych transakcji, określenia danych zagregowanych oraz określenia kryteriów, jakie muszą spełniać szacunki.

Ponadto proponuje się powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze, które umożliwią jej przyjmowanie, zgodnie z procedurą sprawdzającą przewidzianą w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011, uzgodnień w zakresie gromadzenia informacji w ramach systemu Intrastat, w szczególności informacji dotyczących stosowanych kodów, przepisów technicznych dotyczących zestawiania rocznych statystyk handlu w podziale według charakterystyki działalności oraz wszelkich środków niezbędnych do zapewnienia jakości przekazywanych danych statystycznych zgodnie z kryteriami jakości.

- **(ii) Inne zmiany**

Uproszczenie systemów odprawy celnej spowodowało, że administracja celna nie dysponuje danymi statystycznymi dotyczącymi towarów przechodzących odprawę celną. W celu zagwarantowania jakości i właściwego zakresu danych statystycznych dotyczących handlu wewnątrzunijnego proponuje się, aby dane na temat przepływów tych towarów były gromadzone poprzez system Intrastat.

Ponadto jakość statystyk dotyczących handlu wewnątrzunijnego oraz wydajność systemu mogłyby wzrosnąć dzięki intensywniejszej wymianie poufnych danych między właściwymi organami państw członkowskich. Należy zatem wyraźnie umożliwić wyłącznie do celów statystycznych wymianę takich informacji.

Na potrzeby wszystkich statystyk unijnych dotyczących handlu towarami niezbędna jest jednolita definicja „wartości statystycznej”. W związku z tym proponuje się dostosowanie obecnej definicji tego elementu danych w statystykach dotyczących handlu wewnątrzunijnego do definicji wykorzystywanej w statystykach dotyczących handlu z krajami spoza UE.

- **(iii) Udoskonalenie Europejskiego Systemu Statystycznego**

W rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 223/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie statystyki europejskiej⁴ zdefiniowano Europejski System Statystyczny (ESS) jako partnerstwo pomiędzy europejskim organem statystycznym, którym jest Komisja (Eurostat), oraz krajowymi urzędami statystycznymi (KUS) i innymi organami krajowymi

⁴ Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 164.

odpowiedzialnymi w każdym państwie członkowskim za opracowywanie, tworzenie i rozpowszechnianie statystyki europejskiej.

Za komitet patronacki w ramach ESS uważa się Komitet ds. Europejskiego Systemu Statystycznego (Komitet ds. ESS), ustanowiony na mocy art. 7 rozporządzenia (WE) nr 223/2009. Wspiera on Komisję w wykonywaniu kompetencji wykonawczych w zakresie niektórych obszarów statystycznych. Nie obejmują one statystyk dotyczących międzynarodowego handlu towarami.

W tej dziedzinie, zgodnie z art. 14 rozporządzenia (WE) nr 638/2004, Komisję wspiera Komitet ds. Statystyki Handlu Towarami między Państwami Członkowskimi (Komitet Intrastat).

W celu poprawy koordynacji i partnerstwa Komisja proponuje nową przejrzystą strukturę piramidalną ESS, w której Komitet ds. ESS jest najwyższym organem strategicznym. Jeden z aspektów tego udoskonalenia polega na skupieniu uprawnień w ramach procedury komitetowej w rękach Komitetu ds. ESS. W lutym 2012 r.⁵ podejście to uzyskało poparcie Komitetu ds. ESS.

W związku z tym proponuje się również zmianę rozporządzenia (WE) nr 638/2004 poprzez zastąpienie odniesień do Komitetu Intrastat odniesieniami do Komitetu ds. ESS.

- **Podstawa prawna**

Artykuł 338 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

- **Wybór instrumentów**

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady.

4. WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu na budżet Unii.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

Brak.

- **Europejski Obszar Gospodarczy**

nie dotyczy

⁵ 12. spotkanie Komitetu ds. ESS, 12 lutego 2012 r.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 638/2004 w sprawie danych statystycznych Wspólnoty odnoszących się do handlu towarami między państwami członkowskimi w odniesieniu do powierzenia Komisji uprawnień delegowanych i wykonawczych do przyjmowania niektórych środków, przekazywania informacji przez organy celne, wymiany poufnych danych między państwami członkowskimi i zdefiniowania wartości statystycznej

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 338 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W związku z wejściem w życie Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej („Traktatu”) uprawnienia powierzone Komisji należy dostosować do postanowień art. 290 i 291 Traktatu.
- (2) W związku z przyjęciem rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającego przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję⁶ Komisja zobowiązała się⁷ do dokonywania przeglądu aktów ustawodawczych, które zawierają obecnie odesłania do procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą, zgodnie z kryteriami ustanowionymi w Traktacie.
- (3) Rozporządzenie (WE) nr 638/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie danych statystycznych Wspólnoty odnoszących się do handlu towarami między Państwami Członkowskimi oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3330/91⁸ nadaje Komisji uprawnienia w zakresie wykonania niektórych przepisów tego rozporządzenia.

⁶ Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.

⁷ Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 19.

⁸ Dz.U. L 102 z 7.4.2004, s. 1.

- (4) W kontekście dostosowania rozporządzenia (WE) nr 638/2004 do nowych postanowień Traktatu należy ugruntować uprawnienia wykonawcze powierzone obecnie Komisji, przyznając jej uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych lub wykonawczych.
- (5) W celu zaspokojenia potrzeb użytkowników w zakresie informacji statystycznych bez nakładania nadmiernych obciążeń na podmioty gospodarcze, a także w celu uwzględnienia zmian metodologicznych oraz konieczności stworzenia dobrze działającego systemu gromadzenia danych i zestawiania statystyk należy upoważnić Komisję do przyjmowania zgodnie z art. 290 Traktatu aktów dotyczących stosowania odmiennych lub szczegółowych zasad mających zastosowanie do konkretnych towarów lub przepływów, dostosowania okresu referencyjnego, dostosowania wskaźników zakresu Intrastatu, określenia warunków dotyczących definicji progów, o których mowa w art. 10 ust. 4, określenia warunków służących uproszczeniu informacji przekazywanych w odniesieniu do małych pojedynczych transakcji, określenia danych zagregowanych oraz określenia kryteriów, jakie muszą spełniać szacunki.
- (6) Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym konsultacje z ekspertami. Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednocześnie, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
- (7) Komisja powinna dopilnować, by te akty delegowane nie nakładały znacznego dodatkowego obciążenia administracyjnego na państwa członkowskie ani na udzielające odpowiedzi jednostki organizacyjne.
- (8) W celu zapewnienia jednolitych warunków wdrażania rozporządzenia (WE) nr 638/2004 należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze, które umożliwią jej przyjmowanie uzgodnień w zakresie gromadzenia informacji, w szczególności informacji dotyczących stosowanych kodów, przepisów technicznych dotyczących zestawiania rocznych statystyk handlu w podziale według charakterystyki działalności oraz wszelkich środków niezbędnych do zapewnienia jakości przekazywanych danych statystycznych zgodnie z kryteriami jakości. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 182/2011.
- (9) Komitet ds. Statystyki Handlu Towarami między Państwami Członkowskimi (Komitet Intrastat), o którym mowa w art. 14 rozporządzenia (WE) nr 638/2004, doradza Komisji i wspiera ją w wykonywaniu jej uprawnień wykonawczych.
- (10) W myśl strategii dotyczącej nowego Europejskiego Systemu Statystycznego (ESS), której celem jest poprawa koordynacji i partnerstwa w ramach nowej przejrzystej struktury piramidalnej ESS, Komitet ds. Europejskiego Systemu Statystycznego (zwany dalej „Komitetem ds. ESS”) ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 223/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie statystyki europejskiej⁹ powinien pełnić rolę doradczą i wspierać Komisję w wykonywaniu jej uprawnień wykonawczych.

⁹ Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 164.

- (11) W związku z tym należy zmienić rozporządzenie (WE) nr 638/2004, zastępując odniesienia do Komitetu Intrastat odniesieniami do Komitetu ds. ESS.
- (12) Uproszczenie systemów odprawy celnej spowodowało, że administracja celna nie dysponuje danymi statystycznymi dotyczącymi towarów przechodzących odprawę celną. Aby zagwarantować odpowiedni zakres statystyk, przepływ tych towarów powinien być rejestrowany w systemie Intrastat.
- (13) Wymiana poufnych danych odnoszących się do statystyk dotyczących handlu wewnątrzunijnego powinna być dozwolona między państwami członkowskimi w celu opracowywania, sporządzania i rozpowszechniania lub poprawy jakości tych statystyk.
- (14) Należy doprecyzować definicję „wartości statystycznej” i dostosować ją do definicji tego elementu danych stosowanej w statystykach dotyczących handlu z krajami spoza UE.
- (15) Zgodnie z zasadą proporcjonalności konieczne i stosowne jest określenie zasad przekazywania informacji przez administrację celną i wymiany informacji poufnych między państwami członkowskimi oraz zdefiniowanie „wartości statystycznej” w dziedzinie statystyk dotyczących handlu wewnątrzunijnego. Niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza zakres konieczny do osiągnięcia tego celu, zgodnie z art. 5 ust. 4 Traktatu o Unii Europejskiej.
- (16) Aby zapewniona została pewność prawa, niniejsze rozporządzenie nie powinno mieć wpływu na procedury przyjmowania środków, które zostały wszczęte, lecz nie sfinalizowane, przed dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.
- (17) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 638/2004,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 638/2004 wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 3 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. „Komisja jest uprawniona do przyjęcia, zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych dotyczących odmiennych lub szczegółowych zasad mających zastosowanie do konkretnych towarów lub przepływów.”;

2) w art. 5 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 skreśla się słowo „Wspólnotowych”;

b) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Informacje statystyczne dotyczące wysyłek i przywozów towarów, które są przedmiotem jednolitego dokumentu administracyjnego dla celów celnych i skarbowych, są przedstawiane organom krajowym bezpośrednio przez organy celne przynajmniej raz w miesiącu.”;

c) dodaje się ust. 2a w brzmieniu:

„2a. Właściwe organy celne w każdym państwie członkowskim z własnej inicjatywy lub na wniosek organów krajowych przekazują organom krajowym wszelkie informacje, które mogłyby poprawić jakość danych statystycznych.”;

3) art. 6 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Komisja jest uprawniona do przyjęcia, zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych w celu dostosowania okresu referencyjnego w sposób uwzględniający powiązanie między podatkiem od wartości dodanej (VAT) a zobowiązaniami celnymi.”;

4) art. 9 ust. 1 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Definicje danych statystycznych, o których mowa w lit. e)–h), przedstawiono w załączniku. Komisja przyjmuje, w drodze aktów wykonawczych, zasady gromadzenia takich informacji, zwłaszcza stosowanych kodów.

Akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 14 ust. 2.”;

5) dodaje się art. 9a w brzmieniu:

„Artykuł 9a

Wymiana poufnych danych

Wymiana poufnych danych, które zdefiniowano w art. 3 ust. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 223/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie statystyki europejskiej(*), jest, wyłącznie do celów statystycznych, dozwolona między właściwymi organami krajowymi państw członkowskich, jeśli służy opracowywaniu, sporządzaniu i rozpowszechnianiu europejskich statystyk dotyczących wymiany handlowej między państwami członkowskimi lub poprawie jakości tych statystyk.

Organy krajowe, które otrzymują poufne dane, zachowują poufność tych danych i wykorzystują je wyłącznie do celów statystycznych.

(* Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 164.”;

6) w art. 10 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 3 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Komisja jest uprawniona do przyjęcia, zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych w celu dostosowania tych wskaźników zakresu Intrastatu do rozwoju ekonomicznego i technicznego, w miarę możliwości obniżając je, przy zachowaniu zgodności statystyk z obowiązującymi wskaźnikami i normami jakościowymi.”;

b) ust. 4 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Komisja jest uprawniona do przyjęcia, zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych w celu określenia warunków dotyczących definicji tych progów.”;

c) ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Państwa członkowskie mogą – pod pewnymi warunkami spełniającymi wymagania jakościowe – uprościć informacje przekazywane w odniesieniu do małych pojedynczych transakcji. Komisja jest uprawniona do przyjęcia, zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych w celu określenia tych warunków.”;

7) w art. 12 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) 40 dni kalendarzowych od zakończenia miesiąca referencyjnego w przypadku danych zagregowanych, które mają być określone przez Komisję. Komisja jest uprawniona do przyjęcia, zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych w celu określenia tych danych zagregowanych.”;

b) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Państwa członkowskie przekazują do Komisji (Eurostatu) miesięczne dane statystyczne na temat łącznej wymiany towarowej za pomocą szacunków w przypadkach, w których jest to konieczne. Komisja jest uprawniona do przyjęcia, zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych w celu określenia kryteriów, jakie te szacunki muszą spełniać.”;

c) ust. 4 akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Komisja przyjmuje w drodze aktów wykonawczych przepisy techniczne dotyczące zestawiania tych danych statystycznych.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 14 ust. 2.”;

8) art. 13 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Komisja przyjmuje w drodze aktów wykonawczych wszelkie środki niezbędne do zapewnienia jakości przekazywanych danych statystycznych zgodnie z kryteriami jakości.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 14 ust. 2.”;

9) dodaje się art. 13a w brzmieniu:

„Artykuł 13a

Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjmowania aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.

2. Wykonując uprawnienia przekazane w art. 3 ust. 4, art. 6 ust. 2, art. 10 ust. 3, 4 i 5, art. 12 ust. 1 lit. a) oraz art. 12 ust. 2, Komisja dopilnuje, aby akty delegowane nie nakładały znaczącego dodatkowego obciążenia administracyjnego na państwa członkowskie ani na respondentów.

3. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 3 ust. 4, art. 6 ust. 2, art. 10 ust. 3, 4 i 5, art. 12 ust. 1 lit. a) oraz art. 12 ust. 2, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia [(Publication office: please insert the exact date of the entry into force of the amending Regulation)].

4. Przekazanie uprawnień, o których mowa w art. 3 ust. 4, art. 6 ust. 2, art. 10 ust. 3, 4 i 5, art. 12 ust. 1 lit. a) oraz art. 12 ust. 2, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

5. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 3 ust. 4, art. 6 ust. 2, art. 10 ust. 3, 4 i 5, art. 12 ust. 1 lit. a) oraz art. 12 ust. 2 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego

aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub gdy przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.”;

10) art. 14 otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 14
Komitet*

1. Komisję wspomaga Komitet ds. Europejskiego Systemu Statystycznego, ustanowiony rozporządzeniem (WE) nr 223/2009. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającego przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (*).

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

(* Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.”;

11) w załączniku punkt 3 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„ b) wartość statystyczna, która jest wartością obliczaną na granicy państw członkowskich. Opiera się ona na podstawie opodatkowania lub, we właściwych przypadkach, na wartości, która ją zastępuje. W przypadku wysyłki zawiera jedynie koszty dodatkowe (takie jak fracht, ubezpieczenie) ponoszone w czasie tej części przewozu, która odbywa się na terytorium państwa członkowskiego wysyłki, a w przypadku przywozu w tej części przewozu, która odbywa się poza terytorium państwa członkowskiego przywozu. Dla wysyłek jest to wartość FOB, dla przywozów jest to wartość CIF (koszt, ubezpieczenie, fracht).

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na procedury przyjmowania środków przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 638/2004, które zostały wszczęte, lecz nie sfinalizowane przed dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący*

*W imieniu Rady
Przewodniczący*